



new energy. new drive.

# Bedienungsanleitung NEcharge One



# Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Zeichenerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Technische Daten	5
Produktübersicht	6
Inbetriebnahme	6
Betriebszustände	7
Laden	8
Kommunikationsschnittstelle	8
Fehlermeldung	9
Reinigung und Wartung	10
Entsorgung	10
CE-Konformitätserklärung	11
Support	12

# Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur sicheren Verwendung Ihres NEcharge One und des optionalen Schuko Adapters.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des NEcharge One und des optionalen Schuko Adapters die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch.

# Zeichenerklärung



Nicht geschalteter Schutzleiter



Tiefste Umgebungstemperatur



Nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen



Kennzeichnet eine Gefahr. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Lebensgefahr und Verletzungen führen sowie Schäden am Gerät verursachen.



## CE-Konformitätserklärung:

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf Seite 11 oder unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.necharge.at/support](http://www.necharge.at/support)



## Sicherheitshinweise

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Lebensgefahr und Verletzungen führen sowie Schäden am Gerät verursachen. Die NEcharge GmbH lehnt jede Haftung für daraus resultierende Ansprüche ab.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der NEcharge One und der optional mitgelieferte Schuko Adapter darf ausschließlich für das Laden von batterieelektrischen Fahrzeugen (BEV) und Plug-in-Hybriden (PHEV) verwendet werden. Es dürfen keine Verlängerungskabel sowie nicht vom Hersteller beigestellte Adapter verwendet werden. Das NEcharge One Gehäuse muss mindestens auf einer Höhe von 30 cm entfernt vom Boden montiert werden.

### Haftungsausschluss

Die NEcharge GmbH lehnt jegliche Haftung für Schadensfälle ab, welche unter Missachtung von Bedienungsanleitung, Sicherheitsbestimmungen oder Warnhinweisen am Gerät entstehen. Das Entfernen und Beschädigen der am NEcharge One angebrachten Warnhinweise, das Öffnen des Geräts oder eine Änderung am Gerät führen zum Verlust jeglicher Haftung und Gewährleistung durch die NEcharge GmbH.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Support.

### ⚠ Vor der Inbetriebnahme

Das Gerät muss vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen des Gehäuses, Defekte am Typ-2-Stecker, 16 A CEE Stecker rot und an den Kabeln durch eine Sichtkontrolle überprüft werden. Eine Inbetriebnahme des Gerätes ist bei Beschädigungen oder defekten beziehungsweise abgenutzten Komponenten verboten.

Ein Standort ohne direkte Sonneneinstrahlung ist für das Laden empfehlenswert. Schließen Sie den NEcharge One nicht an Anschlüsse an, über die Wasser in das NEcharge One Gehäuse oder Stecker laufen kann.

Der optional mitgelieferte Schuko Adapter darf ausschließlich in Verbindung mit dem NEcharge One und für das Laden von batterieelektrischen Fahrzeugen (BEV) und Plug-in-Hybriden (PHEV) verwendet werden. Die Verwendung von Verlängerungskabel, Kabeltrommeln, Mehrfachsteckdosen oder Adapter von Dritten ist nicht erlaubt.

Das NEcharge One Gehäuse muss mindestens auf einer Höhe von 30 cm entfernt vom Boden montiert werden.

Nationale Vorschriften können niedrigere Ladeströme erfordern, daher ist der maximal zulässige Ladestrom des Anschlusses zu beachten. Ist dieser unbekannt, muss mit dem geringsten Ladestrom geladen werden.

Bewahren Sie den NEcharge One und den Schuko Adapter bei Nichtgebrauch an einem sauberen und trockenen Ort auf. Das Kabel muss aufgewickelt, nicht geknickt oder verdreht gelagert werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Support.

### **⚠ Gefahr von Feuer, Stromschlag, Explosion und Kurzschluss**

Vor dem Abstecken des 16 A CEE Steckers oder des optionalen Schuko Adapter muss der Ladevorgang am Fahrzeug beendet werden. Abstecken unter Last kann zu Funkenflug führen.

Das Gerät kann Funken erzeugen, die Stäube und Gase entzünden können und darf somit nicht in Räumen mit erhöhtem Explosionsrisiko verwendet werden.

Steckverbindungen dürfen nicht durch Krafteinwirkung am Kabel, sondern ausschließlich durch direkten Eingriff am Steckersystem gelöst werden.

Schließen Sie den roten 16 A CEE Stecker oder den optionalen Schuko Adapter nur an eine vom Fachpersonal überprüfte und installierte CEE 16 A Dose oder Haushaltssteckdose an.

Es dürfen keine Reparaturen, Modifizierungen oder Umbauarbeiten am Gerät durchgeführt werden. Reparaturen sind ausschließlich vom Hersteller zulässig.

Tritt eine Beschädigung des NEcharge One im laufenden Ladevorgang auf, trennen Sie diesen sofort vom Anschluss, wenn möglich durch Ausschalten der Netzsicherung. Berühren Sie niemals stromführenden Teile.

Führen Sie keine Gegenstände in die Steckersysteme ein.

# Technische Daten

## Produkteigenschaften

### Abmessungen (L, B, H)

302 mm x 124 mm x 93 mm

### Gewicht

NEcharge One 2,5 kg  
Schuko Adapter 0,4 kg

### Anschlusskabel

CEE Stecker rot

### Ladeleistung 400V 3-phasig

4,2 kW bis 11 kW

### Ladestrom 400V 3-phasig

bis 16 A

### Ladeleistung 230V 1-phasig

1,4 kW bis 2,3 kW

### Ladestrom 230V 1-phasig

bis 10 A

### Netzfrequenz

50 Hz

## Umgebung

### Installationsort

Innen- und Aussenbereich ohne direkte Sonneneinstrahlung

### Betriebstemperatur

-25 bis +45 °C / +-5 Grad Abweichung

### Lagertemperatur

-40 bis +85 °C

### Höhenlage

2000 m

### Relative Luftfeuchtigkeit

95 %

### Statusanzeige

Ja

### Einstellung des Ladestroms

Ja

### Stufen Ladestrom

6 A, 8 A, 10 A, 13 A, 16 A

### Schutzart

IP67

### FI Schutzschalter

DC 6 mA  
AC 30 mA

### Kommunikationsschnittstelle

WLAN  
OCPP 1.6J

## Lieferumfang

Mobiles Ladekabel 11 kW

Mode 2 Ladekabel, 5 Meter

Typ-2-Stecker

CEE Stecker rot 16 A, 3-phasig

Quick Start Guide

## Optional

Schuko Adapter

# Produktübersicht

(a) 16 A CEE Stecker (b) Gehäuse (c) NEcharge-Taster (d) LED-Anzeige (e) Typ-2-Stecker (f) Label

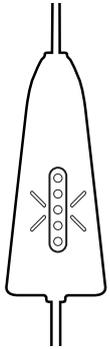


## Inbetriebnahme

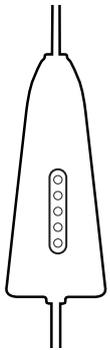
Sollten im Zuge der Inbetriebnahme des NEcharge One Probleme oder nicht beschriebene Zustände auf der LED-Anzeige (d) auftreten, werfen Sie bitte einen Blick in die Kapitel „Betriebszustände“ und „Fehlermeldungen“.

- 1** Schließen Sie den roten 16 A CEE Stecker (a) an eine vom Fachpersonal überprüfte und installierte CEE 16 A Dose an.
- 2** Warten Sie bis der automatische Selbsttest erfolgreich abgeschlossen ist und die LEDs (d) durchgehend weiß leuchten. Der NEcharge One ist nun bereit zu laden.
- 3** Optional: Um die Ladestromeinstellung, ersichtlich am Label (f) in 5 Stufen einzustellen, halten Sie den NEcharge-Taster (c) 3 Sekunden lang gedrückt bis die LEDs (d) blau blinken. Danach können Sie über den Taster die gewünschte Einstellung (f) treffen, welche nach 30 Sekunden gespeichert wird. Um die Kommunikationsschnittstelle zu aktivieren, halten Sie den NEcharge-Taster (c) 10 Sekunden lang gedrückt bis die LEDs (d) türkis leuchten. Weitere Informationen finden Sie im Dokument „Benutzerinformation NEcharge One OCPP“ als Download auf unserer Homepage.
- 4** Verbinden Sie den Typ-2-Stecker (e) mit Ihrem Fahrzeug.
- 5** Der aktive Ladevorgang wird durch grün pulsierende LEDs (d) angezeigt. Sobald die LEDs (d) durchgehend grün leuchten ist der Ladevorgang beendet.
- 6** Um den NEcharge One zu entriegeln und abzuziehen, beenden Sie den Ladevorgang über Ihre Fahrzeugsteuerung.

# Betriebszustände

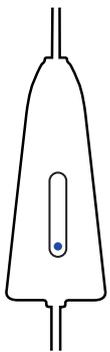


**Selbsttest läuft – Weiß pulsierende LED-Anzeige (d)**

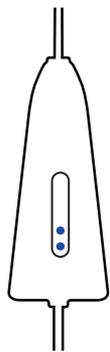


**Selbsttest erfolgreich abgeschlossen – Dauerlicht weiße LED-Anzeige (d)**

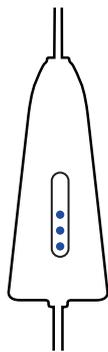
1 LED-Dauerlicht



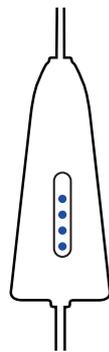
2 LED-Dauerlichter



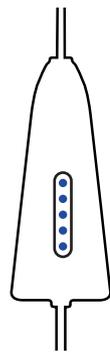
3 LED-Dauerlichter



4 LED-Dauerlichter



5 LED-Dauerlichter



Anzeige  
Auswahl 6A

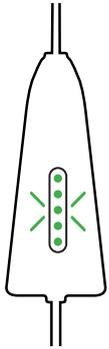
Anzeige  
Auswahl 8A

Anzeige  
Auswahl 10A

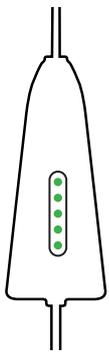
Anzeige  
Auswahl 13A

Anzeige  
Auswahl 16A

## Laden

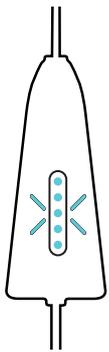


**Aktiver Ladevorgang – Grün pulsierende LED-Anzeige (d)**



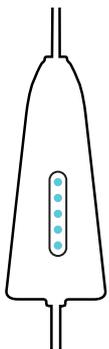
**Ladevorgang beendet – Dauerlicht grüne LED-Anzeige (d)**

## Kommunikationsschnittstelle



**OCPP-Konfigurationsmodus – Türkis pulsierende LED-Anzeige (d)**

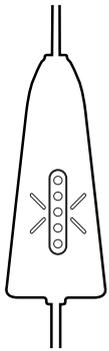
Weitere Informationen finden Sie im Dokument „Benutzerinformation NEcharge One OCPP“ als Download auf unserer Homepage.



**OCPP-Modus – Dauerlicht türkis LED-Anzeige (d)**

Weitere Informationen finden Sie im Dokument „Benutzerinformation NEcharge One OCPP“ als Download auf unserer Homepage.

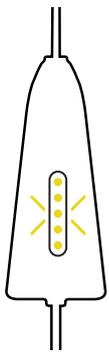
# Fehlermeldung



## **Dauerhafter Selbsttest – Weiß pulsierende LED-Anzeige (d)**

Grund: 1. Über- oder Unterspannung  
2. Übertemperatur des 16 A CEE Stecker (a) oder des Gehäuses (b)

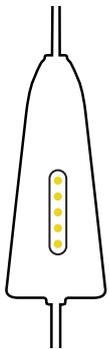
Information: Solange die Netzspannung oder die Betriebstemperatur nicht im vorgegebenen Bereich sind, wird der Selbsttest weiter durchgeführt.



## **Fehler: Kein Schutzleiter vorhanden – Gelb pulsierende LED-Anzeige (d)**

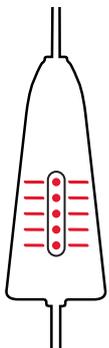
Grund: Erkennung eines fehlenden Schutzleiters an 16 A CEE Stecker (a)

Information: Das Gerät kann ohne Schutzleiter betrieben werden (IT Netze). Durch Betätigung des NEcharge Taster (c) kann ein Ladevorgang ohne Schutzleiter initiiert werden.



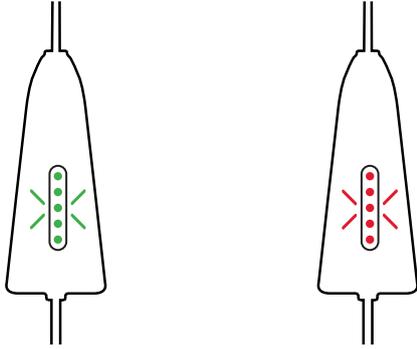
## **Initialisierung: Laden ohne Schutzleiter – Dauerlicht gelb 30 Sekunden (d)**

Information: Laden ohne Schutzleiter wird initialisiert. Danach wird ein weiterer Selbsttest durchgeführt.



## **Fehler: Permanent – Rot blinkende LED-Anzeige (d)**

Information: Bitte Typ-2-Stecker (e) und 16 A CEE Stecker (a) trennen und die Inbetriebnahme neu beginnen. Sollte dieser Fehler nach einer mehrmaligen Inbetriebnahme noch immer auftreten kontaktieren Sie den Support.



### **Fehler: Temporär – Abwechselnd grün und rot pulsierende LED-Anzeige (d)**

Grund: 1. Über- oder Unterspannung  
2. Übertemperatur des 16 A CEE Stecker (a)  
oder Gehäuse (b)

Information: Solange die Netzspannung oder die Betriebstemperatur nicht im vorgegebenen Bereich ist, wird der Ladevorgang pausiert.

## **Reinigung und Wartung**

Der NEcharge One ist vor dem Reinigen von Fahrzeug und Netz zu trennen. Die Reinigung des Gerätes ist mit einem leicht feuchten Tuch möglich. Keine scharfen Reinigungs- und Lösungsmittel verwenden. Das Gerät ist wartungsfrei (siehe Sicherheitshinweise / vor Inbetriebnahme).

## **Entsorgung**



Das Zeichen „Nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen“ erfordert eine separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Gemäß WEEE-Richtlinie dürfen Elektrogeräte (können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten) nach dem Ende des Gebrauchs nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektronischen (Alt-)Geräten. Entsorgen Sie auch die Produktverpackung ordnungsgemäß, damit diese wiederverwertet werden kann.

Der Hersteller nimmt an Recyclingsystemen im Rahmen der WEEE-Richtlinie Teil.  
Deutschland: WEEE-Reg.-Nr. DE 62457147

# CE-Konformitätserklärung

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

NEcharge GmbH  
Johann-Sebastian-Bach-Gasse 16  
8010 Graz  
Österreich

**Beschreibung und Identifizierung des Gegenstandes für den diese Konformitätserklärung ausgestellt ist:**

**Produktbezeichnung:** NEcharge One

**Mobiles Ladekabel:** Maximale Leistung 11 kW, maximaler Ladestrom 16 A

**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Der NEcharge One und der optional mitgelieferte Schuko Adapter darf ausschließlich für das Laden von batterieelektrischen Fahrzeugen (BEV) und Plug-in-Hybriden (PHEV) verwendet werden. Es dürfen keine Verlängerungskabel sowie nicht vom Hersteller beigestellte Adapter verwendet werden. Das NEcharge One Gehäuse muss mindestens auf einer Höhe von 30 cm entfernt vom Boden montiert werden.

**Der Hersteller erklärt die Konformität des oben beschriebenen Gegenstandes mit den nachstehend einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union bei bestimmungsgemäßer Verwendung:**

E DIN EN IEC 62752  
Ladeleitungsintegrierte Steuer- und Schutzeinrichtungen (IC-CPD) für die Ladebetriebsart 2 von Elektro-Straßenfahrzeugen

DIN EN IEC 61851-1  
Berichtigung 1:2021-06 Konduktive Ladesysteme für Elektrofahrzeuge

E DIN EN IEC 62196-1  
Stecker, Steckdosen, Fahrzeugkupplungen und Fahrzeugstecker – Konduktives Laden von Elektrofahrzeugen

DIN EN 60309-1  
Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen

RICHTLINIE 2014/35/EU  
elektrische Betriebsmittel (Niederspannungsrichtlinie)

RICHTLINIE 2014/30/EU  
elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Richtlinie)

RICHTLINIE 2011/65/EU  
gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

RED Richtlinie 2014/53/EU

**Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:**



Graz, 01.04.2023  
NEcharge GmbH

Patrick Hierhold,  
CTO/COO



# Support

**NEcharge GmbH**

**hello@necharge.at**

**necharge.at**

**+43 316 300 114**

**Johann-Sebastian-Bach-Gasse 16**

**8010 Graz, Austria**

